

B2.39 ¡Acción!

- Comprender y describir la estructura de una película o una obra teatral
- Hablando de papeles, personajes y actuaciones



El productor	<i>(Producent)</i>	La actuación	<i>(Występ aktorski)</i>
El guionista	<i>(Scenarzysta)</i>	La interpretación	<i>(Interpretacja (gra aktorska))</i>
El largometraje	<i>(Pełnometrażowy film)</i>	La tragedia	<i>(Tragedia)</i>
El estreno cinematográfico	<i>(Premiera filmowa)</i>	La tragicomedia	<i>(Tragicomedia)</i>
El guión cinematográfico	<i>(Scenariusz filmowy)</i>	El papel principal	<i>(Rola główna)</i>
La secuencia	<i>(Sekwencja)</i>	El papel secundario	<i>(Rola drugoplanowa)</i>
La cámara lenta	<i>(Wolne tempo (zwolnione tempo))</i>	Hacer un papel	<i>(Zagrać rolę)</i>
El plano general	<i>(Ujęcie ogólne)</i>	Interpretar un papel	<i>(Interpretować rolę)</i>
El plano de fondo	<i>(Tło ujęcia)</i>	Rodar una película	<i>(Krećć film)</i>
Los efectos especiales	<i>(Efekty specjalne)</i>	Echar una película	<i>(Wyświetlać film)</i>
El vestuario	<i>(Kostiumy)</i>	Representar una obra	<i>(Wystawiać sztukę teatralną)</i>

1. Gramatyka: Zdania subordinadas przymiotnikowe: porque, debido a que, ya que...

Zdania przymiotnikowe wyjaśniają motyw lub powód jakiegoś działania.



1. Czasownik zawsze występuje w trybie **oznajmującym**.
2. **Ya que** i **puesto que** mogą stać na początku lub w środku zdania.
3. **Porque, debido a que, en razón de que, por culpa de** stoją zazwyczaj po myśli głównej.

Conector	Ejemplo
Porque	El director repitió la escena porque la interpretación no lo convencía. <i>(Reżyser powtórzył scenę, ponieważ gra aktorska go nie przekonywała.)</i>
Ya que	Ya que el estreno es hoy, el productor convocó a la prensa. <i>(Ponieważ premiera jest dziś, producent wezwał prasę.)</i>
Puesto que	Puesto que faltaban actores, cancelaron el rodaje. <i>(Skoro brakowało aktorów, odwołali zdjęcia.)</i>
Debido a que	Suspendieron la función debido a que hubo un fallo técnico. <i>(Zawiesili przedstawienie z powodu tego, że wystąpiła usterka techniczna.)</i>
En razón de que	Cancelaron el contrato en razón de que no cumplía las normas. <i>(Anulowali umowę ponieważ nie spełniała norm.)</i>
Por culpa de	Perdieron dinero por culpa del retraso técnico. <i>(Stracili pieniądze z winy opóźnienia technicznego.)</i>

1. _____ el estreno es mañana y aún faltan efectos especiales, el productor ha pedido al equipo que alargue la jornada.
a. *Ya que* b. *Porque* c. *Por consiguiente* d. *Por culpa de*
2. Se repitió la escena tres veces _____ la interpretación del papel principal no convencía al director.
a. *por consiguiente* b. *porque* c. *ya que* d. *por culpa de que*

1. *Ya que* 2. *porque*

Przepisz zwroty

1. (Porque) No pudimos ver el final de la obra. El último metro salió antes de lo previsto.

(No pudimos ver el final de la obra porque el último metro salió antes de lo previsto.)

2. (Ya que) Conoces la sala y el ambiente. Podemos quedar allí sin complicarnos.

(Ya que conoces la sala y el ambiente, podemos quedar allí sin complicarnos.)

3. (Puesto que) Faltaban dos técnicos de iluminación. El ensayo general empezó con retraso.

(Puesto que faltaban dos técnicos de iluminación, el ensayo general empezó con retraso.)

2. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|-----------------------------|---|
| a. el estreno | 1. Filmar las escenas de una película, porque el equipo sigue el pl. |
| cinematográfico | producción. |
| b. el guión cinematográfico | 2. Un personaje menos protagonista, pero necesario para apoyar la trama. |
| c. rodar una película | 3. Primera proyección pública de una película, ya que se presenta al público. |
| d. el papel secundario | 4. Trucos visuales o sonoros que crean en pantalla lo imposible o irreal. |
| e. los efectos especiales | 5. Texto con escenas y diálogos que guía el rodaje y el montaje. |

a-3 b-5 c-1 d-2 e-4

2. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

	Prawda	Falsz
La película está basada en una obra teatral de tono tragicómico.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La narradora piensa que el actor que hace de hermano sobresale más que la protagonista.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La fecha del estreno ya está prevista para dentro de dos semanas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. Pisanie korespondencji

Ważne czasowniki

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Estrenar (wystawić po raz pierwszy)

Pretérito indefinido
estrené
estrenaste
estrenó
estrenamos
estrenasteis
estrenaron

Rodar (to roll)

Pretérito indefinido
rodé
rodaste
rodó
rodamos
rodasteis
rodaron